

Подпис на пенсионера / Signature of the pensioner

Част Б Потвърждение от официален орган

Part B Confirmation by an official authority

/например: държавен осигурителен орган, посланиците и консулите на Република България по местоживеее или друго длъжностно лице, определено от законодателството на съответната държава/
/for instance: a state insurance authority, the Ambassadors and Consuls of the Republic of Bulgaria per place of residence or another official according to the legislation of the Member State of residence/

Пенсионерът се яви лично и представи следния документ / the pensioner was present in person and has presented the following document:

☐ Паспорт / Passport ☐ Лична карта / Identity card
Пенсионерът е гражданин на / the pensioner is citizen of

Официален орган / Official authority

изписват се наименование и адрес / Fill in title and address

Генерално консулство на Р България в Торонто, Канада
65 Overlea Blvd. Suite 230, Toronto Ontario M4H 1P1



Имена и подпис на длъжностното лице / Names and signature of the official:

Емил Миланов
Завеждащ Консулска служба

Дата / Date

УКАЗАНИЯ:

INSTRUCTIONS:

Като получател на пенсия от Република България, Вие сте длъжен да представяте декларация за продължаване на изплащането на българска пенсия. Тази декларация, попълнена с изцяло верни факти, обслужва тази цел. За да продължите да получавате пенсията си, е необходимо да изпратите тази декларация, заверена от длъжностно лице, тъй като в противен случай пенсията ще бъде спряна.

As a recipient of a pension from the Republic of Bulgaria, you are obligated to present a Declaration for continuation of payment of a Bulgarian national pension. This Declaration filled out with fully authentic facts, shall serve this purpose. To continue to receive your pension, it is essential that you send this Declaration authenticated by a competent authority, otherwise your pension shall be suspended.

Получаващите наследствени пенсии деца, навършили 18-годишна възраст, следва да представят удостоверение от учебното заведение за всеки учебен семестър, с което удостоверяват, че са учаци. В противен случай пенсията ще бъде спряна.

Children receiving hereditary pensions, who are 18 years old, should present a certificate by the educational institution for each school or academic semester, which shall certify that they are students. Otherwise the pension shall be suspended.